



Municipalité du Village de
Municipality of the Village of

North Hatley

NOUVELLES DU CONSEIL

13 JUIN 2014

Conformément avec la récente décision du Conseil de mettre en place un nouveau plan de communication, cette édition de juin couvre les points suivants et les résolutions adoptées dernièrement :

1. Le dernier mandat donné au comité consultatif en Urbanisme et en Patrimoine (CCUP);
2. Le mandat donné au nouveau comité de Développement durable;
3. La décision du Conseil de faire de North Hatley une municipalité amie des aînés (MADA);
4. Mise à jour de la proposition du nouveau développement au centre du Village.

1. Le dernier mandat donné au comité consultatif en urbanisme et patrimoine

Afin de répondre aux défis des dernières années posés par les contraintes modernes des nouvelles constructions, le Conseil a décidé de donner au comité consultatif en Urbanisme et en Patrimoine (CCUP) un mandat spécial pour revoir et, si nécessaire, de recommander des changements et des clarifications au Plan d'Implantation et d'Intégration architecturale (PIIA) de la municipalité. Pour s'assurer que le projet s'intègre harmonieusement avec son environnement, le PIIA est constitué d'un ensemble de règles qui guident la municipalité lors de l'évaluation d'une demande de permis de construction (que ce soit pour une nouvelle construction, l'agrandissement d'un bâtiment, une modification ou un changement d'occupation).

2. Le mandat donné au nouveau comité de développement durable

Le Conseil a décidé de désigner le comité de Développement durable (CDD) comme comité consultatif. Avant les élections municipales de novembre 2013, le CDD fonctionnait sous le nom de Comité de développement économique. Le nouveau mandat du CDD sera de formuler des recommandations au Conseil sur un plan pour mettre en valeur et améliorer le centre du Village de North Hatley. Le maire Michael Page et la conseillère municipale Marcella Davis Gerrish représenteront le Conseil sur ce nouveau comité.

3. La décision du Conseil de faire de North Hatley une municipalité amie des aînés

Depuis 2008, le secrétariat des Aînés du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec aide à financer les projets des municipalités qui ont choisi de devenir amies des aînés. Les projets admissibles comprennent des améliorations aux parcs municipaux et aux bâtiments, une meilleure signalisation, de nouveaux éclairages et la création de sentiers nature. Depuis 2008, un total de 29 municipalités de l'Estrie ont acquis cette désignation, dont les municipalités de Sherbrooke, Coaticook, Compton, Lac Mégantic et Waterville.

Les municipalités MADA (Municipalité amie des aînés) doivent s'engager à améliorer la condition de vie des citoyens aînés en mettant en œuvre des programmes et des politiques qui permettront à ces

estimés membres de notre communauté de demeurer en santé et actifs aussi longtemps que possible. D'autres objectifs de MADA incluent : la fin de la discrimination basée sur l'âge, l'adaptation des politiques, des services et des structures, l'intégration des actions locales et régionales afin de les rendre plus favorables aux aînés, favoriser la participation des aînés pour mieux connaître leurs besoins.

Conséquemment, le Conseil a décidé de faire de North Hatley une municipalité MADA. Les conseillères municipales Pauline Farrugia et Marcella Davis Gerrish ont été mandatées pour diriger un comité pilote qui devra d'abord analyser la situation actuelle pour les aînés dans notre municipalité et proposer ensuite un plan qui permettra d'atteindre les objectifs précités. Les citoyens qui désirent se joindre à ce nouveau comité pilote peuvent contacter Mme Pauline Farrugia à l'adresse estria@cgocable.ca pour obtenir plus d'information.

4. Mise à jour de la proposition du nouveau développement au centre du Village

Depuis la publication du dernier communiqué, le Conseil a été en contact avec M. Laliberté afin de continuer les discussions en lien avec les études d'impacts qui doivent être complétées avant d'aller plus loin. De plus, la MRC de Memphrémagog procède en ce moment à l'analyse cartographique des rives des rivières, incluant la rivière Massawippi. Les résultats de cette analyse auront un impact significatif sur la réalisation des projets proposés dans cette zone. Le Conseil attend les conclusions de la MRC de Memphrémagog.

Ceci complète notre édition de juin des Nouvelles du Conseil. N'oubliez pas de nous faire parvenir vos commentaires, questions et inquiétudes à communication@northhatley.org ou par la poste à Conseil municipal, Village de North Hatley, 3125, chemin Capelton, North Hatley (Québec) J0B 2C0. Vous pouvez aussi consulter notre site Internet www.northhatley.org et assister aux réunions mensuelles du conseil municipal qui se tiennent le premier lundi de chaque mois à 19 h, au centre communautaire de North Hatley : 3127, chemin de Capelton.



Municipalité du Village de
Municipality of the Village of

North Hatley

NEWS FROM COUNCIL

JUNE 13TH, 2014

In keeping with Council's recent decision to implement a new communication plan, this June edition will cover the following topics and recently adopted resolutions:

1. The recent mandate given by Council to the Town Planning and Heritage Committee;
2. The mandate given by Council to the newly formed Sustainable Development Committee;
3. Council's decision to make North Hatley a "Senior Friendly" municipality
4. Update on the proposed new development in the Village Centre

1. The recent mandate given by Council to the Town Planning and Heritage Committee

In response to the challenging modern demands of new construction which have arisen in recent years, the Council has decided to give the Town Planning and Heritage Committee a special mandate to review and, if necessary, recommend changes and clarifications to the municipality's Site Planning and Architectural Integration Program (known in French as the *Plan d'Implantation et d'Intégration architecturale* or PIIA). The Site Planning and Architectural Integration Program is a set of regulations that guide the municipality in its qualitative evaluation of a new construction project application, be it a totally new construction, a building extension, an alteration or a change of occupancy, in order to ensure that the project fits smoothly into its surroundings.

2. The mandate given by Council to the newly formed Sustainable Development Committee

Council has decided to adopt the Sustainable Development Committee as a new advisory sub committee. Prior to the municipal elections of November 2013, the SDC functioned as the Economic Development Committee. The SDC's new mandate will be to make recommendations to Council on a plan to highlight and improve North Hatley's village centre. Mayor Michael Page and Town Councillor Marcella Davis Gerrish will represent the Council on this new committee.

3. Council's decision to make North Hatley a « Senior Friendly » municipality

Since 2008, the Seniors' Secretariat of Québec's Ministry of Health and Social Services has been helping to finance projects of municipalities who have chosen to become "Senior Friendly". Eligible projects include improvements to municipal parks and buildings, better signage, new lighting and the creation of nature trails. Since 2008, a total of 29 Eastern Townships municipalities have acquired this designation, including the municipalities of Sherbrooke, Coaticook, Compton, Lac Mégantic and Waterville.

MADA municipalities (MADA stands for *Municipalité amie des aînés*) must make a commitment to improve

the lives of senior residents by implementing programs and policies which will enable these valuable members of society to remain healthy and active for as long as possible. MADA objectives include: stopping age discrimination, adapting policies, services and structures to allow seniors to remain autonomous and active for as long as possible, integrating regional goods and services to improve access, encouraging senior participation and being receptive to any special needs and demands. Council has therefore decided to make North Hatley a MADA municipality and Town Councillors Pauline Farrugia and Marcella Davis Gerrish have been mandated to head a new pilot committee whose task will be first, to examine the existing situation for seniors in our municipality and second, to come up with a plan that will meet the above goals. Residents who wish to join this new pilot committee are being asked to contact Mrs. Pauline Farrugia at estria@cgocable.ca for further information.

4. Update on the proposed new development in the Village Centre

Since its last newsletter, the Council has been in touch with Mr. Laliberté in order to continue discussions regarding impact studies which need to be completed before moving forward. In addition, the MRC Memphrémagog is currently in the process of adding more precision to the mapping of its river shorelines and this includes the Massawippi River. The results of this review will have a significant impact on the realization of any proposed project in this area and Council is awaiting the MRC Memphrémagog's conclusions.

This completes the June edition of "News from Council". Do not forget to send any comments, questions and concerns to communication@northhatley.org or by mail to The Municipal Council, Village of North Hatley, 3125, chemin Capelton, North Hatley (Québec) J0B 2C0. You can also continue to check our website www.northhatley.org and attend monthly Village Council meetings on the first Monday of each month at 7:00 pm at the North Hatley Community Centre: 3127, chemin Capelton.